

Boletín de Sumarios

A b r i l
2010

CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN
HEMEROTECA

INTRODUCCIÓN

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico mangeles.leon@juntadeandalucia.es

INDICE ALFABÉTICO

Agronegocios nº 474

Agronegocios nº 475

Alcuza nº 95

Alimarket nº 237

Alimarket nº 238

Andalucía Económica nº 220

Asaja, Jóvenes Agricultores nº 356

Asaja, Tierra y Vida nº 382

Asaja, Tierra y vida nº 383

Cárnica 2000 nº 315

Ganadería nº 63

Ganadería nº 64

Ganadería nº 65

Industrias Lácteas Españolas nº 373

Mercacei nº 720

Mercacei nº 721

Mercacei nº 722

Phytoma nº 217

Pulso Agrario nº 90

La Semana Vitivinícola nº 3305

La Semana Vitivinícola nº 3306

Valencia Fruits nº 2439

Valencia Fruits nº 2440

Vida Rural nº 306

AgroNegocios

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA

EN PORTADA
Puesta en común sobre la gestión de riesgos y crisis en el seguro agrario
Directores de la Comisión Interministerial para el seguro por DASA, junto con la asistencia de más de 40 países.

INTERNACIONAL
Preocupación por las ayudas macroquímicas
El Plan Verde que ha planteó el ministro Mariasola con vistas a sus próximas leyes agrícolas, plantea a las organizaciones agrarias españolas.

NACIONAL
15 M€ para destilación adicional de boca
El MARM ha acordado con el sector destilación y con el sector de aceites de oliva.

LEY DE MODERNIDAD: LEY ESPECIAL PARA LOS PRODUCTOS AGRICOLAS
Acuerdo para limitar los retrasos de pago de deudas
El Gobierno de Industria del Congreso de los Diputados aprueba por unanimidad y con cooperación legislativa plena, una proposición de Ley del Grupo Parlamentario que modifica la Ley 5/2004, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.
El texto contempla, entre otros, la creación de un régimen especial para los productos agroalimentarios, manteniendo plazos máximos de 30 días para el pago de las ventas de alimentos frescos o perecederos y de 60 días para el resto de alimentos, suprimiendo la posibilidad de "puerto entre los puertos" que, a menudo, permite alargar los plazos de pago significativamente en perjuicio de las provincias más pequeñas.
El acuerdo "votó" ahora al Senado, donde se espera una rápida aprobación, y ha sido muy bien acogido por las asociaciones y las cooperativas agrarias españolas, en su opinión con la distribución minorista; crítica que está se viene haciendo desde hace tiempo para evitar el pago por los productores a más de 90 días. Ofrece agraristas y más información en www.agronegocios.es **Pag. 7**

Grupo Fertiberia
El dominio del campo
Fertilizantes y productos innovadores

INNOVACIÓN. UNA INICIATIVA SIN PRECEDENTES
Por una agricultura más sostenible

AgroNegocios

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
DIFUSIÓN
ABR 2010

Nº 475 ABR 10
P. 11 IVA INCL.

AgroNegocios es un servicio de información
www.agroinfo.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA

OPINIÓN

Mejora de la financiación del sector agrario

El subsecretario del MARM, Santiago Morán de Luarca, analiza el Plan de Medidas para la Mejora de la Financiación en el Sector Agrario

NACIONAL

El PDRS 2010-14 invertirá en 106 proyectos rurales

El Programa de Desarrollo Rural Nacional 2010-2014 incluye la financiación de 106 actuaciones ante el inicio del periodo de las PACS

EMPRESAS

La industria de sanidad y nutrición animal facturó un 3,12% menos

La industria nacional de sanidad y nutrición animal redujo su cifra de negocio un 3,12% en 2009

ESPECIAL EN GOURMETS

Una guía especial dedicada con AgroNegocios a GOURMETS en el IVA. Soler, Sarmiento. Páginas 4, 10 y 11



CRISIS: RUMOR ADIERTA A LA DISTRIBUCIÓN CONFINA LA "VIDA A RÍNDICA"

Los ganaderos rechazan caídas de precios de la leche

Por: [unreadable]

La nueva campaña lechera 2010-11 se inició el pasado 1 de abril y los datos ganaderos se han encontrado con el aumento de los precios de compra de la leche. Los ganaderos se han encontrado

se quejan de que en pocas horas ante la impresión de unos compradores que incluso se requieren los datos de recepción.

La situación se va fijando, al menos, porque la tendencia de las cotizaciones de la leche y de los derivados es

Grupo Fertiberia

El dominio del campo
fertilizantes y productos relacionados

EUROBARÓMETRO: UN 67% APOYA LAS PACS

La PAC no le suena a un 67% de españoles

SUMARIO

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: 14 ABR 2010



4	Los problemas de SOS asustan al sector
6	Hojiblanca y Sovena se disputan el mercado de la marca blanca
8	El aceite de oliva español, a la conquista de Francia y Reino Unido
14-16	Especial Aceite de Oliva de Castilla-La Mancha
18-20-22	Sección: Oliva de Jaén
24	Bogaris crece con fuerza en el olivar de Chile
28-30	Especial Aceite de Oliva de Aragón
32	Plan para proteger a los olivos milenarios
34	El consumo de oliva previene la demencia
40	Mora acogerá el Salón Nacional de Aceites e Industria Oleícola a finales de abril
45-49	ALCUZA TÉCNICA Antiguas almazaras de la Bética romana

Revista de Aceite de Oliva Virgen y Alimentos de Calidad

Año XVIII
Nº 95
15 marzo / 15 mayo 2010

Edita: Agroeditora, S.L.
Editor: Luis Pineda
Director: Francisco Cortijo
Coordinador Alcuza Técnica: Jesús Cortijo
Colaboradores: Andrés González, Agustín López, Ana Robles
Fotografía: Jesús Cortijo
Publicidad: Lourdes Rodríguez
Gerente: José Antonio Piñá
Publicidad y suscripciones: Marqués de Urquijo, 44-1º
28008 Madrid
Teléfono 91 542 99 12
Fax 91 559 17 19
Depósito legal: M 15122 1994
Preimpresión: Arte Técnico
Imprime: IMPRIMEX
Uruso, 13
Pol. Ind. Fuensanta, 2
Móstoles (Madrid)
Redacción: Marqués de Urquijo, 44.1º
28008 Madrid
Teléfono 91 542 99 12
Fax 91 559 17 19

estrena nuevo portal en internet
www.revistaalcuza.com

Nueva dirección de correo para sugerencias o contactos:
alcuza@revistaalcuza.com

JEFES DE SECCIÓN
 Debates y Enfoques
 Javier Martínez (jmartinez@alimarket.es)
 No Alimentación
 Pilar López (pilarlopez@alimarket.es)
 Distribución
 Rafael Negro (rafaelnegro@alimarket.es)
 Logística y Transporte
 Carlos Vazquez (cvazquez@alimarket.es)

REDACCIONES
 Carmen Martínez (cmartinez@alimarket.es)
 Aitzi Arce (aarce@alimarket.es)
 Mónica Beltrán (mbeltran@alimarket.es)
 Ana Beltrán (abeltran@alimarket.es)
 María Fernández (mfernandez@alimarket.es)
 María García (mgarcia@alimarket.es)
 María López (mlopez@alimarket.es)
 María Muñoz (mmunoz@alimarket.es)
 María Pardo (mpardo@alimarket.es)
 María Rodríguez (mrodriguez@alimarket.es)
 María Sánchez (msanchez@alimarket.es)
 María Torres (mtorres@alimarket.es)
 María Vázquez (mvazquez@alimarket.es)
 María Yébenes (myeben@alimarket.es)

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
 María G. Arce (maria@alimarket.es)
 María García (mgarcia@alimarket.es)
 María López (mlopez@alimarket.es)

Publicidad
 Información y publicidad
 (www.alimarket.es/publicidad)
 El Boleo (www.boleo.com)
 El Boleo (www.boleo.com)
 El Boleo (www.boleo.com)

Asociaciones
 Asociación Española
 de Distribución y Logística
 (www.aedl.es)
 Asociación Española
 de Distribución y Logística
 (www.aedl.es)

APP **CE** **COOPER** **ENCO**

Esta
PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Consejo Delegado
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)
 www.alimarket.es

Dirección General
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

Dirección de Contenidos
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

Dirección Comercial
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

Administración
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

Tecnologías y CRM
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

Informática
 C/Alfonso XIII, 27 • 46100 BURJASSOT (VA)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	6
En primer plano	13
Actualidad	23
Lanzamientos	53
Internacional	77
Noticias	82
Tendencias	86
El producto en el lídax	90
Contexto	108
Nuevos Productos	164
Y además...	124



ENTREVISTA
 Pablo Góngora
 Director General de NESTLE
 PURINA PETCARE ESPAÑA 88

Las marcas quieren establecer
 alianzas con la gran distribución 13



Pascual y Capsa entran en la plaza
 por Palencia 23

Seo comienza la venta
 de su negocio de arroz 28

Productos para bebé: dos universos
 en un mismo lídax 53



Los bodegas quieren crecer
 en la red 90



MONOGRÁFICO

La distribución alimentaria
 en 2009 120

Andalucía	183
Aragón, Navarra y La Rioja	218
Baleares	244
Cantabria	252
Castilla-La Mancha y Extremadura	264
Castilla y León, Asturias y Cantabria	268
Cataluña	317
Galicia	357
Madrid	382
País Vasco	414
Comunidad Valenciana y Murcia	429



PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.
 Vía de Boadilla, 22 - 3ª planta - 28037 Madrid
 Tlf: 913 274 340 Fax: 913 274 522
 Internet: www.alimarket.es
 E-mail: inform@alimarket.es

Redacción

DIRECTOR
 Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

JEFES DE SECCIÓN

Bebidas y Envase:
 Juan Martínez (juan.martinez@alimarket.es)
No Alimentación:
 Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)
Distribución:
 Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)
Logística y Transporte:
 Cristóbal Alamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

REDACTORES

Hernán Martín, Milagros Rodero,
 Ana B. Ariño, Mercedes Martínez,
 Mari Cruz Bellón, David Perajó,
 José Luis Guisado, Vanessa Verde, María Fernández,
 Susana Rodríguez, María Castillo, Susana Reguera,
 Berta Hara, Enrique Durán, Carlos Sánchez,
 Ana Casado, Germi Villegas, Mónica García,
 Elma Jiménez, Olga Díaz, Rebeca Jaén,
 y Martí Mouja.

DISEÑO y MAQUETACIÓN

Azucena G. Amara -directora-
 Juan José Manoto -jefe de sección-
 Yolanda García, Rafael Rincón
 y José Costanero -auxiliares-

Publicidad

Los Firmados -responsable de publicidad-
 Ana Firmados (ana.firmados@alimarket.es)
 Eva Vilalba (eva.vilalba@alimarket.es)
 Lucía Patañan (lucia.patañan@alimarket.es)
 María Rodríguez (maria.rodriguez@alimarket.es)
 Laila Pérez (laila.perez@alimarket.es)
 Ana Fernández (ana.fernandez@alimarket.es)
 Gem García (gem.garcia@alimarket.es)

Subscripciones

inform@alimarket.es
Suscripción Anual:
 Península y Baleares: 316,00 €
 Canarias, Ceuta y Melilla: 316,00 €
 Ejemplar suelto: 14,00 €
 Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151
 Impresión: GRAFICAS JOMAGAR, S.L.
 Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



Edita

PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.

Consejeros Delegados:

Carlos Guerra (carlos.guerra@alimarket.es)
 Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

Dirección General:

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

Dirección de Contenidos:

Lucía Marañón (lucia.maranon@alimarket.es)

Dirección Comercial:

Sergio Estévez (sergio.esteve@alimarket.es)

Administración:

Aurora Abad (aurora.abad@alimarket.es)

Comunicaciones y RRHH: Mariño Arribas (mariño.arribas@alimarket.es)

Informática:

Alfonso Pardo (alfonso.pardo@alimarket.es)

SUMARIO

SECCIONES

Indicadores	
En primer plano	6
Actualidad	16
Lanzamientos	33
Tendencias	50
El producto en el lineal	58
Y además...	236



Especial
 MDD
 94

REPORTAJES

Lactalis, líder transversal del sector lácteo 6

Mercadona cumple sus objetivos 16

Alimentos para seniors: prevenir antes que curar 50



Tendencias

Panrico y Kraft plantan cara a la MDD en el lineal de galletas 58



El producto en el lineal

Los quesos importados se escoran hacia los básicos 66



La stevia endulza el mercado de edulcorantes 84

Azúcar, año cero 91

Luz verde para los nuevos proyectos de pet 142



Identificación automática: época de alianzas 160

Los depilatorios se paran en 2009 166



175

Monográfico



• Comercio electrónico	• Comercio electrónico	• Distribución
• Comercio electrónico	• Comercio electrónico	• Distribución
• Comercio electrónico	• Comercio electrónico	• Distribución

SEUR
Andalucía Económica, S.A.

PRESENTE
Alfonso Castilla Rojas

CONSEJO DELEGADO
Sonia de la Cruz Sierra

CONSEJO ASESOR
Luis Alonso Sierra

Enrique de Jauregui
Juan Manuel Díaz Cabrera

Miguel González Moreno
Santiago Herrera León

Diego Jiménez López
Jesús Jiménez Serrano

José Luis Miró
Antonio López Izquier

José Antonio Martínez Fernández
David Pastor Vega

José Romero González
Javier Sagredo Ruiz

Antonio Trujillo Bustamante
Luis Miguel Martín Rubio

CONSEJO DE REDACCIÓN
Sonia de la Cruz Sierra

Teresa Babovic del Valle
Alejo Chávari de la Fuente

Plan de Redacción
Teresa Babovic del Valle

Escritores y Socios
Luis Fernández Rodríguez

Colaboradores y Colaboradoras
Isabel G. Sierra, Antonia Pedraza,

Antonia Zapata, Clara Ruiz, Nicolás Sierra,
Gonzalo A. Escosena, Francisco Vilalba,

Francisco Rubiales, Jorge A. Rico,
Agustina Gutiérrez, Isabel Aguirre,

Leonor Pérez, Alicia de la Peña

Corresponsales
Isabel Rodríguez, Rita Martín,

Estelvia Goloko

Colaboradores
Miguel A. León, José Antonio Ortega,

Ro Quiroga, Jesús Domínguez (Málaga)

DIRECTOR GENERAL
Alejo Chávari de la Fuente

DIRECTORA DE PUBLICIDAD
Verónica Rodríguez Ruiz

COORDINADORA DE PUBLICIDAD
M^o del Mar Sarmiento León

ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN
Ana Labrador Jiménez

Diagon de Baza, 11-2^a - 41004 Sevilla
Redacción: 95 421 59 09

Publicidad: 95 422 83 06
Administración: 95 422 62 48

Fax: 95 453 33 72
www.andaluciaeconomica.com

andaluciaeconomica@geniengroup.com

Formación e Impresión:
Escador Impresores, Sevilla

ANDALUCÍA ECONOMICA es una publicación que ofrece los
artículos y contenidos que en ella aparecen sobre las
actividades de los respectivos sectores. ANDALUCÍA ECONOMICA
reserva la responsabilidad de su contenido editorial. Los
derechos de la publicación pueden ser reproducidos,
reservados o libres.

Contenido por
Número de suscripción anual: 33 euros
Completa suscripción extranjero: 9 euros
Dep. legal SE-637/1990



Andalucía ECONOMICA



SUMARIO

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

Protagonistas **HEMEROTECA**

En Portada **Registro de entrada:**

Empresas **Andaluzas por el mundo**

Fecha: **22 ABR 2010**

Instituciones que apoyan la entrada de la empresa andaluza: La mano amiga

Opinión: Santiago Herrero León
Presidente de la CEA

La empresa agroalimentaria,
en busca de mercados exitosos y sólidos

El sector de los bebidas,
gran baza de la economía andaluza en el exterior

Vocación exportadora y expansión internacional,
nuevo hoja de ruta de la industria andaluza

Con las esperanzas depositadas en las empresas TIC
y su proyección exterior

La construcción busca suelo extranjero

Escasa presencia internacional
de las empresas turísticas de la región

Las renovables andaluzas traspasan fronteras

El sector textil busca oportunidades en el exterior
ante el ambiente de las importaciones asiáticas

Entrevista: Joaquín de la Heredia Mandivil
Director general de Cesce

Opinión: Antonio Ponce Fernández
Presidente del Consejo Andaluz
de las Cámaras de Comercio

Opinión: Juan Moreno Rodríguez
Presidente de UCA / UCE

Informe / Gestión Medioambiental **54**

El medio ambiente reivindica una gestión sostenible

Egmesa: Promotora del desarrollo sostenible andaluz

Valorización energética de residuos en cementos

Empresas representativas

Entrevista **64**

Antonio Fuentes Domínguez
Presidente de Asatras y gerente de Seur

Remodelación del Gobierno andaluz **66**

Elecciones en CEA **68**

Empresas / Teknoservice / Citre **70**

Emprendedores / Free Creativos **74**

Empresa Sostenible **76**

Internacionalización **78**

Recursos Humanos **80**

Innovación **82**

Turismo **84**

Noticias **86**

Economía, Parque y Mercados **90**

Fiscalidad **94**

Finanzas **98**

Firmas **100**

Mesa y Mantel **102**

Sumario

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN
AGRARIA JÓVENES AGRICULTORES
HENEROTICA
Registra el contenido
N.º 1
Fecha: 27 APR 2010



Actividad Social



Información general



Información agrícola

Asociación Agraria
**Jóvenes
AGRICULTORES**

EDITA:
ASOCIACIÓN AGRARIA
JOVENES AGRICULTORES

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.ª planta.
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

<http://www.asajonet.com>
email: fernanda.pastor@asaja.com

DIRECTOR
Juan Sánchez-Brunete

REDACCIÓN TÉCNICA
Adolfo Alcalde -

Juan J. Álvarez - José Carlos Caballero
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez
Estrella Larrazabal - Ignacio López
Mª Dolores Magán
Pedro Narro
Fernanda Pastor - José Ugarro
José Antonio del Olmo
Miguel Ángel Triguero - Adoración Llorente

CONSEJO DE REDACCIÓN

Pedro Barata - José Ángel Alegría
Ricardo Sierra - Juan Pérez Miramontes
Cristóbal Aguado - Joaquín Friarte
Ramón Artme - Henry Sicilia
Antonio Zaharero - José Mª Cebollada
Donaciano Dujo - José Pérez Cuenca
Manuel Vázquez - Lino Rodríguez
Albert Castelló

PUBLICIDAD
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACIÓN
José Carlos López

PREIMPRESIÓN
LUMINAR, S.L.

IMPRESIÓN
C.G.A., S.L.
D.L.: M-22823-1978



pag 4



pag 13



pag 30



pag 32



pag 35



pag 40



PORTADA: Naranjos en Villaverde del Río (Sevilla), cubiertos por el agua hasta la cruz.

A fin de evitar aglomeraciones, le aconsejamos pida cita por teléfono para las entrevistas con los técnicos.

HORARIO:

De lunes a jueves: Mañanas: de 9:00 h. a 14:00 h. Tardes: de 16:00 h. a 19:00 h. Viernes: de 9:00 h. a 14:00 h.



Manteniendo
el Campo
Mantenemos
la Vida

sumario

EDITA:

D.L.: SE - 246 - 91
Asociación Agraria Jóvenes - Agricultores
(ASAJA) de Sevilla
Avda. San Francisco Javier, 9
Edificio Sevilla 2 - Pl. 3ª - Mod. 22
41018 SEVILLA
Tlf.: 95 465 17 11 (20 líneas)
Fax: 95 464 47 73
<http://www.asajasev.es>
e-mail: asajasev@asajasev.es

PRESIDENTE:

Ricardo Serra Arias

SECRETARIO GENERAL TÉCNICO:

Miguel Afán de Ribera Ybarra

DIRECCIÓN:

Quilano Jaralaz

REDACCIÓN:

Marta Ortega

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Eduardo Martín

DISEÑO Y COORDINACIÓN EDITORIAL:

Rocio Manteca
Paloma Rodríguez
Carlos Aguilar
Global Press,
Comunicación Integral



FOTOGRAFÍA:

Servicios Técnicos de ASAJA-Sevilla

PARA PUBLICIDAD DIRIGIRSE A:
ASAJA Sevilla - Tlf.: 95 465 17 11
(Persona de contacto: Antonio Sarmiento),
Global Press, Comunicación Integral
(Persona de contacto: Julio Rodríguez
Tlf.: 661 845 312 / 954 92 32 33).



Avda. San Francisco Javier, nº 24
Edif. Sevilla I
planta 9ª - mod. 7
41018 Sevilla Tlf.: 954 92 32 33



CARTA DEL PRESIDENTE

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
4
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 08 ABR 2010

DAÑOS DEL TEMPORAL

6

El gobierno andaluz debe responder por los daños provocados por las inundaciones



ASAJA INFORMA

ASAJA-Sevilla demanda el apoyo claro y expreso de las administraciones españolas a la agricultura

El sector agrario se amaina ante la pasividad del Gobierno y la Junta de Andalucía

14

16

Memoria de actividades 2009

20

Plan de actuaciones 2010

28

La patata transgénica, un paso más hacia el futuro de la agricultura en Europa

30



GANADERÍA

32

Las nuevas ayudas al ovino y las propuestas para mejorar la salud de la dehesa mejorarán el pastoreo



NUESTRO CAMPO

36

ASEGASA cerró su 25 Aniversario sorteando un Mercedes entre sus clientes

sumario

AÑO XXXIII / ABRIL 2010 / Nº 383

DIRECCIÓN:
 D.L.: SE - 246 - 91
 Asociación Agraria Jóvenes - Agricultores (ASAJA) de Sevilla
 Avda. San Francisco Javier, 9
 Edificio Sevilla 2 - Pl. 3º - Mod. 22
 41018 SEVILLA
 Tlf.: 95 465 17 11 (20 líneas)
 Fax: 95 464 47 73
 http://www.asajasevilla.es
 e-mail: asajasevilla@asajasevilla.es

PRESIDENTE:
 Ricardo Serra Arias

SECRETARIO GENERAL TÉCNICO:
 Miguel Afán de Ribera Ybarra

DIRECCIÓN:
 Quilano Jaritz

REDACCIÓN:
 Marta Ortega

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:
 Carlos Mesa
 José Fernando Robles

DISEÑO Y COORDINACIÓN EDITORIAL:
 Rocio Manteca
 Paloma Rodríguez
 Carlos Aguilár
 Global Press,
 Comunicación Integral



FOTOGRAFÍA:
 Servicios Técnicos de ASAJA-Sevilla

PARA PUBLICIDAD DIRIGIRSE A:
 ASAJA Sevilla - Tlf.: 95 465 17 11
 (Persona de contacto: Antonio Sarmiento).
 Global Press, Comunicación Integral
 (Persona de contacto: Julio Rodríguez
 Tlf.: 861 845 312 / 954 92 32 35).


 Avda. San Francisco Javier, nº 24
 Edif. Sevilla I
 4º planta - Mod. 22
 41018 Sevilla Tlf.: 954 92 32 35



EN ESTE NÚMERO

4

El GISA: ¿Otra cortina de humo del Gobierno de Zapatero?

CON FIRMA

6

La potenciación de las infraestructuras hidráulicas es una necesidad

ASAJA INFORMA

8

Las propuestas "oficiosas" para la reforma de la PAC que se manejan en Bruselas, letales para Andalucía

10 Intervención de Miguel Afán de Ribera en el plenario del Comité Consultivo de Desarrollo Rural de la UE

12 ASAJA-Sevilla ha denunciado en Bruselas el "caos" del Plan de Desarrollo Rural de Andalucía (PDRA)

14 Todas las organizaciones agrarias europeas piden el almacenamiento privado de aceite



MEDIO AMBIENTE

16

La OCDE certifica que la agricultura española de regadío gana en eficiencia

17 Más de 20 agricultores dan un paso más en su formación agroambiental



NUESTRO CAMPO

18

IGP "Narajitas del Guadalquivir"

19 AMFAR-Sevilla demanda un reconocimiento real del papel que desempeña la mujer en el mundo rural

20 INTERACEITUNA reelige por unanimidad a su Junta Directiva y aprueba el Plan de Actuaciones de los próximos años

20 Corredor Verde del Guadalquivir

21 Tierra y Vida se publicará bimestralmente

7-20 BALANCE 2009
 Segunda entrega de los balances del pasado año 2009. En esta ocasión serán Andalucía, Aragón, Aragón y Aragón quienes han respondido y explorado cómo vivieron el pasado y cómo año 2009 y las perspectivas que ofrecen para 2010.

**U
M
A
R
I
O**

22-26 ACTUALIDAD
 María Espinosa ha señalado que la PAC debe disponer de un presupuesto sólido. Analizamos la propuesta de presupuesto sobre los fondos y las actuaciones del MARM en la Mesa de Protección Alimentaria.



27-29 PANORAMA DE LA ALIMENTACIÓN

El Consejo de Agricultura de la Unión Europea analiza otras medidas y el fortalecimiento de la cadena alimentaria, lo que será el motor de una nueva agricultura sostenible.

44-47 ACTUALIDAD DEL JAMÓN
 La Federación del Jamón Serrano y Desecho firman un acuerdo de colaboración. Mientras, las exportaciones españolas de jamón y pata ahumada crecen un 15% en 2009 y se prevé un crecimiento de producción en 2010.



64-71 FERIAS Y EVENTOS
 Dedicamos al presidente de Grupo Ganadero, Francisco López Carri, un número de la feria que tendrá lugar en Madrid. También dedicamos el artículo de Ferrn Gallego en el Forum Gastronómico de Santiago a la presencia del jamón Ibérico en Expo Mundial.

73-76 GASTRONOMÍA
 El presidente del Territorio de Castilla ha sido premiado por la Academia de Gastronomía. Además, comentamos más de cerca la iniciativa del Grupo de Desarrollo Rural VAO del Cantabria al realizar la Feria Gastronómica dedicada al Chivo en el Mes de Agosto. Por eso, Luis Miguel Ángel García Calleja es entrevistado con la Revista de Oro.



El BALCÓN LITERARIO 77-80
 Sobre y con José Carlos P. Caballero.

DISGARN 49-58
 Noticias de la actualidad del sector certero.

Otros temas de interés:

- Teléfono Pág. 30-31
- Historia de FINE Pág. 32 a 34
- Historia de IyFood Pág. 35-36
- Historia de AutoFood Pág. 37-38
- Historias Pág. 39-41
- Club Amigos del Jamón Curado Especial Pág. 39-41
- IFPA Pág. 41-42
- Club de productores Ibéricos Pág. 41-42

Publicación Trimestral
 Anuncios, S.A.
 C/Carretera 11, 1º y 2º
 28002 Madrid
 Tel: 91 415 40 00
 Fax: 91 415 40 01
 E-mail: anuncios@trimestral.com

Web:
www.trimestral.com

Administración:
 Carmen García

Directora:
 María José

Redacción y distribución:
 Diego Martínez
 M.ª. Sánchez

E-mail:
trimestral@trimestral.com

Edición:
 Cristina Flores
 María José y
 María Sánchez

E-mail:
trimestral@trimestral.com

Administración y suscripciones:
 Gloria del Olmo
 María José

E-mail:
anuncios@trimestral.com

Maquetación:
 C.O. Ballester

E-mail:
maquetacion@trimestral.com

Impresión: Ocho, S.A.
 Botines 1001
 Av. Cervantes
 18100 Baza (Granada)

IN

Buti

Anit

EA-INS

ARA

TRIFU

MC

El

Carista Kroma

MAJ

DIC

CC

IDE

AG
 Editorial Agrícola
 Española S.A.

Ganadería

Publicación internacional normalizada
 N.º 103

EDICIÓN:
 Madrid de la Fuente Castelló

EDITOR ADJUNTO:
 José López Cotrera

ADMINISTRADORA:
 María Díaz López

TIPO DE REDACCIÓN:
 editorial@editorialagricola.com
 María Caballero
 José María Sánchez Bermúdez
 José Fernández Sáez
 Emilio Martínez Sánchez
 María Dolores Izarra
 María de la Fuente Castelló

GRUPO DE REDACCIÓN:
 José Asua Aguirre
 Juan Antonio Gómez
 María José López
 José María Calvo Orozco
 María Fernández Martínez
 María Dolores Borrero
 María Dolores Otero Antón
 María Dolores Vinatea
 María Dolores Rubio
 María Dolores Cayo

ADMINISTRACIÓN:
 administracion@editorialagricola.com
 María González Semánder
 María Dolores López

ALICIONADO:
 editorial@editorialagricola.com
 Editorial Agrícola Española, S.A.
 N.º 103 M. J.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
 María Dolores Caro Chico
 María K. Viana Gómez

IMPRESA:
 Editorial Agrícola Española, S.A.
 Calle de Granada, 117-119, 2.º planta
 28002 Madrid
 Tel: 91 512 49 33 • Fax: 91 512 49 71

PRECIOS:
 España: 5,40 €
 Francia: 7,00 €
 Resto de Europa: 8,00 €
 América Latina: 10,00 €
 Resto del mundo: 12,00 €

DESCRIPCIÓN:
 160 páginas (IVA incluido)
 100 copias gratis
 100 copias de envío (no incluye IVA)
 100 copias de envío (no incluye IVA)
 100 copias de envío (no incluye IVA)
 100 copias de envío (no incluye IVA)

IMPRESA:
 Editorial Agrícola Española, S.A. no se responsabiliza de los errores de imprenta. La reproducción de los contenidos de esta revista, sin el consentimiento escrito de la editorial, es un delito de infracción de los derechos de propiedad intelectual. En consecuencia, se deberá mencionar la revista AGGIDEX.

[Sumario]



[EXPENDEDORAS DE LECHE]



Crece el entusiasmo para dispensar leche directamente al consumidor **36**
 C. Marcos



Expendedoras automáticas de leche fresca. Excelente servicio al consumidor y rentabilidad para el ganadero **40**
 LaVialatten

[ALIMENTACIÓN ANIMAL]



La alimentación animal: legislación y mercados **48**
 A. Espinosa Rueda



La nutrición efectiva del verraco **54**
 M.C. Rey de las Moras, D. García Pérez



Utilización de un programa de simulación como herramienta para evaluar el efecto de la dieta sobre la producción de leche en ovejas manchegas **56**
 M.C. López, J. Pérez-Baena, M. Rodríguez, J.J. Pascual, C. Fernández, O. Piquer, A. Cerisuelo

3 [Editorial] La leche fresca, las máquinas de vending y el futuro del sector

4 [Decíamos ayer] Las vitaminas y sus propiedades. J. Font Sans. Revista Agricultura, Abril 1929

6 [En la palestra]
 Bruselas abre la puerta a alternativas a la recogida de cadáveres en las explotaciones. El Gobierno incrementará el IVA compensatorio de los ganaderos hasta el 8,5%. El sector se moviliza para denunciar la profunda crisis que sufre el campo español. La UE inyectará 280 millones de euros en ayudas directas al sector lácteo. Primeros avances en la extensión del contrato homologado. Bruselas da marcha atrás y desiste de endurecer las normas sobre transporte. Se declara un brote aislado de gripe aviar en una granja de Guadalajara. El Gobierno regula el uso de sistemas alternativos al bolo ruminal para su identificación. El etiquetado facultativo del ovino y caprino completa el sistema de ayudas al sector del ovino y caprino. Competencia sanciona a Inprovo y Propollo por recomendar subidas de precios en 2007. La identificación electrónica se hace obligatoria para todos los equinos.

16 [Actualidad]
 • Estuvimos en • Noticias
 • Entrevista [Javier López, gerente nacional de la Asociación Nacional de Productores de Vacuno de Carne (Asoprovac)]
 • Reportaje [El bovino de carne en Francia, C. Romero Martín]
 [Novedades para los ganaderos más exigentes, Redacción]

42 [Alimentación animal]
 Noticias: internacional-nacional • Legislación • El experto responde

60 [Empresas]

AGEditorial Agrícola
Española S.A.Publicación internacional normalizada
ISSN 0950-1233**RECTOR:**
José María de la Puerta Castello**RECTOR ADJUNTO:**
José López Colmenero**COORDINADORA:**
Ira María Díaz López**GRUPO DE REDACCIÓN:**
redaccion@editorialagricola.com
José Marcos Cabañas
Senta Morago Sánchez-Bermejo
Isabel Fernández Sanz
Miguel Martínez Sánchez
Isabel Cortés Izarra
Celia de la Puerta Lomelino**CONSEJO DE REDACCIÓN:**
Isabel Acero Adamez
José Alameda Gómez
José Luis Caja López
Vicente Carcedo Ordoñez
Carlos Fernández Martínez
Genaro García Romero
Carlos Hdez. Díaz-Ambrosio
Vicente Jimeno Vinateca
Isabel Quejido Rubio
Ana Rodríguez Castañón**ADMINISTRACIÓN:**
administracion@editorialagricola.com
Ana González Fernández
Olivia Pizarroso López**PUBLICIDAD:**
publicidad@editorialagricola.com
Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel. 91 521 26 33**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**
Daniel Fernández Carril Chico
Andrés Viana Gómez**DIFUSIÓN:**
Editorial Agrícola Española, S.A.
C/ Caballero de Gracia, nº 24, 3º Izda.
28014 Madrid
Tel: 91 521 16 33 • Fax: 91 522 48 72**IMPRESIÓN:**
Editorial SA
C/ Turrillas, 1 - 28940 Rivas Vaciamadrid
Madrid • Tel: 91 956 58 43**SUSCRIPCIÓN:**
España 40 euros (IVA incluida)
Otros países: 50,5 euros
+ gastos de envío (no incluye IVA)
Número sueltos: España 2 euros
Depósito Legal: M 44476-2000

Editorial Agrícola Española, S.A. se ha identificado voluntariamente con los objetivos recogidos en el programa europeo de desarrollo sostenible. Una vez más, nuestra actividad contribuye a la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible, en particular, el objetivo de promover el empleo juvenil, el objetivo de fomentar el crecimiento económico sostenible y el objetivo de reducir las desigualdades. Nuestra actividad contribuye a la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible, en particular, el objetivo de promover el empleo juvenil, el objetivo de fomentar el crecimiento económico sostenible y el objetivo de reducir las desigualdades.

[Sumario]

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de prensa
N.º 14 ABR 2010

[ENERGIAS ALTERNATIVAS]

**Producción de biogás agroindustrial,
un mercado por explotar**

C. Marcos

26

[SANIDAD ANIMAL]

**Los Virus Gripe. La Gripe porcina**

J. M. Sánchez-Vizcaino

30

[MANEJO E INSTALACIONES]

**La actividad quesera artesanal
en Andalucía**

J. I. Ares Cea

34**El burro zamorano-leonés:
Una raza en peligro de extinción**M.C. Rey de las Moras y M. Matilla
Rodríguez**40****Cooperación interterritorial y
producción ecológica en Castilla-La
Mancha (I). Panorama actual**

C. García Romero y R. Cordero Morales

42**3 [Editorial]** El sector ganadero plantea sus exigencias**4 [Decíamos ayer]** España y su ganadería. Z. Salazar.
Revista Agricultura, Mayo 1932**6 [En la palestra]**
Organizaciones agrarias y cooperativas fuerzan al Gobierno a negociar una salida a los problemas del campo. 2009 se cierra con una caída de la renta agraria del 5,3%. El Observatorio de Precios de los alimentos analiza la formación de precios en varios productos ganaderos. La Comisión Nacional de la Competencia pone en cuarentena el contrato homologado de leche. Bruselas destina 300 millones de euros adicionales para apoyar el sector lácteo europeo. La EFSA detecta Salmonella en más de la mitad de las granjas españolas de porcino. Se incrementa la cuantía de las primas de ovino y caprino. La CNC abre un expediente a la Asociación Nacional de Criadores de Caballos de Pura Raza.**14 [Actualidad]**
• Estuvimos en • Noticias
• Opinión [*Suficiencia Alimentaria y Deslocalización Productiva, J.L. Pérez GH*]
• Reportaje [*La ganadería estadounidense en 2009: estado actual y nuevas tendencias, C. Romero Martín y E. Jiménez Moreno*]**48 [Alimentación animal]**
Noticias: internacional-nacional • Legislación • El experto responde**52 [Empresas]****53 [Próximamente]**



Editorial Agrícola Española S.A.



Revista bilingüe normalizada (N.º 166-172)

DIRECTOR: José de la Puerta Castello

DIRECTOR ADJUNTO: José López Colmenero

COORDINADORA: Susana Díaz López

EQUIPO DE REDACCIÓN:
edición@editorialagricola.com)
José Marcos Caballero
José María Sánchez Bermajo
José Fernández Sanz
Susana Martínez Sánchez
José Carlos Izarra
José de la Puerta Lomelino

GRUPO DE REDACCIÓN:
Miguel Ángel Adamez
José María Gómez
Antonio Capa López
Susana Calcedo Ordóñez
José Fernández Martínez
Susana García Romero
José Hilari Díaz Antuña
José Javier Vinatea
José Bujero Rubio
José Rodríguez Castilla

ADMINISTRACIÓN:
administracion@editorialagricola.com)
José González Fernández
José Rosendo López

IMPRESIÓN:
edición@editorialagricola.com)
Editorial Agrícola Española, S.A.
Tel: 91 521 18 33

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:
José Fernández Caro Chico
José A. Viana Gómez

UBICACIÓN:
Editorial Agrícola Española, S.A.
C/ Castellano de Galicia, nº 24, 3º izda.
28013 Madrid
Tel: 91 521 18 33 • Fax: 91 521 48 72

PRECIO:
Revista: 5 €
Suscripción: 1.385 € (12 números)
Suscripción: 1.385 € (12 números)
Suscripción: 1.385 € (12 números)

IMPRESIÓN:
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)

IMPRESIÓN:
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)
Impreso en España (IVA incluido)

[Sumario]

JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: _____
N.º: _____
Fecha: **08 ABR 2010** [EN PORTADA]



Crecer en volumen y en calidad **22**
C. Marcos

[GANADERÍA ECOLÓGICA]



Análisis del sector en Zamora **26**
Oportunidades para su desarrollo
J. Álvarez Álvarez, A. Regalado Juárez,
B. Martín González, C. Díez Valle



Cooperación interterritorial y producción ecológica en Castilla-La Mancha (II). Perspectivas futuras **32**
C. García Romero y R. Cordero Morales



Sistemas ganaderos sostenibles en la agricultura ecológica **38**
A.I. Roca Fernández y
A. González Rodríguez

[SANIDAD ANIMAL]



Presente y futuro en el control de la mamitis del ganado vacuno **44**
A. Rodríguez, B. Martínez, P. García

[MANEJO E INSTALACIONES]



Manejo del ternero neonato **50**
N. Pérez Villalobos, L. Elvira Partida

- 5 [Editorial]** De fusiones y compras

- 6 [Decíamos ayer]** Los orujos de aceituna en la Ganadería, Z. Salazar. Revista Agricultura, Diciembre 1939

- 8 [En la palestra]**
El Gobierno propone que los mataderos no cobren el coste de retirada de los MER a los ganaderos. El Gobierno pondrá a disposición del sector financiación por un total de 2.400 millones de euros. Los ministros europeos de Agricultura dan su apoyo al etiquetado sobre bienestar animal. Los ganaderos denuncian que industrias y distribución incumplen sistemáticamente el acuerdo lácteo. España cierra con un notable avance en la lucha contra la enfermedad de Anjeszky. La Lonja de Extremadura pone en marcha la primera mesa de precios de derivados del cerdo ibérico. Las cooperativas andaluzas piden nuevos apoyos para el sector del caprino. Echa a andar la organización interprofesional de las palmitas grasas (Interpalm).

- 14 [Actualidad]**
• Estuvimos en • Noticias
• Entrevista [*Alberto Graça Serrat, vicepresidente de la Lonja de Binéfar*]

- 56 [Alimentación animal]**
Noticias: Internacional-nacional • Legislación • El experto responde

- 60 [Empresas y Próximamente]**

Registro de entrada: _____
Fecha: **15 ABR 2010**

SUMARIO

ECONOMÍA	654	Guerra de precios por el azúcar
SEVILLAS	657	El PE de Sevilla el sábado es I.G. Alvaro López
COMARCAS	661	Elige alcalde y alcalde José Lamberto
	662	Tiene 3 filiales Malo Boscón
	663	Pablo Martín, nuevo presidente de los sevillanos Javier Pérez
	664	Severo celebra sus primeros 20 años Ángel G. Osorio
	665	Interviú 2010 Javier Grande
	667	MUNDO VINO
EXTRANJERO	668	Baja la producción brasileña Paulo Peresant
HONORARIOS Y DISTINCIONES	670	Punto Nacional de la Feria del Vino 2009 Luis Peado
	672	EMPRESAS
	673	MEJORES
	686	OFERTAS Y DEMANDAS
	686	DE NUESTRA UBERERÍA
		Y además en www.sevillanet.net
CURSOS		Segunda Jornada DAW deW
CONCURSOS		Gran 2010 deW
EXTRANJERO		Mostra italiana azienda en Santiago Nectape Ty
		Uruguay y su Denom. a la reconquista Yulka Olivero
		Foto periodo Bottega Villa Savini

SEVILLA

La Oficina Periodista S.L.

Redacción

Redacción Sevilla
sevilla@sevilla.es

Info de Publicidad

Info de Sevilla
sevilla@sevilla.es

Secretaría

Secretaría
sevilla@sevilla.es

Autorees Historia

Autorees Historia
sevilla@sevilla.es

Publicaciones

Publicaciones
sevilla@sevilla.es

Emisión comercial

Emisión comercial
sevilla@sevilla.es

Publicidad

Publicidad
sevilla@sevilla.es

Informática

Informática
sevilla@sevilla.es

Diseño gráfico

Diseño gráfico
sevilla@sevilla.es

Librería

Librería
sevilla@sevilla.es

Reservación

Reservación
sevilla@sevilla.es

Redacción, publicidad y distribución

Redacción, publicidad y distribución
sevilla@sevilla.es

Punto Nacional de la Feria del Vino 2009
Luis Peado

SEVILLA (2007-2009) ANEXO
(VALENCIA)

Tel: 942 740 000 - 942 400 000

Fax: 942 740 000

Pres. Period. Reg. Núm. 80.

ISSN 2037-1047

Explotador: Periodista Media

Núm. 228

Charlote legal: C. 289-1000

CP: 40130 SEVILLA

<http://www.sevilla.es>

sevilla@sevilla.es

La publicación de avisos en esta revista es gratuita y se

la realiza siguiendo un modelo

de precios de sus servicios de

publicación de sus servicios.

Reservados todos los derechos

de propiedad intelectual e industrial

de esta publicación, a excepción de

los que procedan.

Impresión

Sevilla Gráfica S.L.



El vino está en defensa por moderación

Registro de entrada:
 Número de la OJ: _____
 Año: **19 ABR 2010**
 Fecha: _____
 Año de publicación: 2010

SUMARIO

ECONOMÍA	700	Nota de prensa de la OJ Alfredo López
	711	La Feria Internacional de Sevilla
COMERCIO	712	Mes del rosado navarro Marta Álvarez
	714	Pla i Davant pide un centro de investigación Rafael M. López
	715	Entrevista a Luis Arco Rodríguez Gema Cortés
CONGRESOS Y SIMPOSIOS	716	El Foro del Vino analiza la salud del carbón Señ
CONCURSOS	717	Foro de vinos de la Monarquía Señ
	718	MUNDO VINO
EXPOSICIONES	720	IFOP: pasando con éxito las reglas Alvaro Barrio
	721	EMPRESAS
	722	MERCADOS
AGRICULTURA	743	Divisa en Alemania 2010 Señ
	747	El aceite se presenta en París y Londres Señ
	748	MUNDO ACEITE
	750	OFERTAS Y DEMANDAS
	752	DE NUESTRA LIBRERÍA

Y además en [WWW.SEVI.NET](http://www.sevi.net)

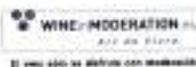
- | | |
|-----------------|--|
| ECONOMÍA | Revisión del seguro de los para verificación
Alfredo López |
| COMERCIO | Caja para jóvenes agricultores
Marta Álvarez |
| | Monografía de JARDÍN
Marta Álvarez |

Edita

La Señora Minicrónica, S.L.

Redacción

Sección Hemeroteca
hemeroteca@sevi.net



DESTACAMOS:

El coste total de la Cadena de Valor de los precios del aceite de oliva supone el 91% del PVP del virgen extra

Pág.16

Asaja critica la falta de rentabilidad de la Ley del Olivar en Andalucía y no descarta plantear su propio proyecto

Pág.20

Alimentaria rinde homenaje al aceite de oliva

Pág.22

AEMO celebró su XVI Asamblea Nacional en Alicante con la asistencia de 40 municipios asociados

Pág.23

Editorial

El algodón no engaña

Seguro que se acuerdan de ese anuncio. El de aquel mayordomo servicial enseñando a la señora de la casa un algodón imponente para demostrar como Mr. Propper (el ahora reluciente Don Limpio) dejaba la casa "como los chorros del oro". Ahora Mr. Propper ya ni existe, y el mayordomo servicial fue reemplazado por un atractivo joven que repetía la secuencia de actos. Pero ya no quedaba real. Había perdido su esencia, como lo pierden las cosas que dejan de hacerse de verdad. En aquella época también existían los anuncios de marcas de aceite y de aceitunas. Con canciones pegadizas y todo. ¿Quién no recuerda eso de "Es La Española una aceituna como ninguna..."? Ahora ya no abundan esos anuncios... Parece que todos los anuncios de la televisión se componen de una masa extraña y difícil de separar que contiene coches, bancos y poco más. Ah sí, también existen los de yogures con fibra y los de las "recetas milagrosas contra el colesterol". No, no me refiero al aceite de oliva virgen extra, demostrado científicamente que uno de los beneficios que aporta es la reducción del colesterol. Me refiero a los espacios publicitarios a modo de noticia que afirman que algunos lácteos y martequillas reducen el colesterol y la presión arterial. Así como así. Y además todo el mundo se lo cree como si se tratase de una receta médica.

Confían en esos testimonios de las familias ficticias de la televisión olvidando por un momento que sólo son actores detrás de una pantalla.

Es más, hasta hace muy poco se podía añadir en cualquier alimento a las propiedades saludables que pudiese tener, sin que lo respaldase una investigación científica. Por lo menos de esa nos hemos librado. Además, España lidera un proyecto europeo para atajar la publicidad "engañosa" en los alimentos "saludables". Se trata del proyecto europeo *Blockaids*, dedicado a establecer un sistema de control para garantizar la veracidad de los mensajes publicitarios en el campo de los productos alimenticios. Ya en su fase de implementación la nueva legislación obligará a una gran cantidad de anunciantes a retirar la publicidad de sus productos a lo largo de 2010. Menos mal... Aunque no nos libramos de ningún chaparrón. Recientemente, tras una conferencia de la Fundación Española del Corazón en la que se alabó el papel fundamental del aceite de oliva virgen extra en la prevención de todo tipo de enfermedades cardiovasculares, los tabloides de nuestro país preferían abrir sus artículos con titulares como "El aceite de oliva es el mejor del mundo, pero pasarse puede ser perjudicial". En fin... Ojalá todo fuese tan perjudicial como este producto. Pueden fiarse, el organismo no engaña.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TECNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACION S.A.L.

"Las exportaciones de aceite de oliva, un 17% superiores a la media de las cuatro últimas campañas"
(Más información en pág. 11)

MERCA CEI

ASOCIACIÓN DE INDUSTRIALES
DE ACEITES Y GRASAS
DE ESPAÑA (A.I.G.E.)

Año 17/ N° 721

Registro de entrada:

N.º: 16

Fecha:

16 JUN 2010 Mercado Aceitero



Newsletter Semanal de Aceites y Grasas

12/18 Abril 2010

DESTACAMOS:

Europa vigila el mercado del aceite de oliva ante la insistencia de los agricultores

Pág. 12

Andalucía impulsa la investigación de las propiedades de los productos agroalimentarios

Pág. 14

Las innovaciones volvieron un año más a una edición de Alimentaria marcada por la masiva afluencia de visitantes

Pág. 18

Ampliados los plazos para las solicitudes de las ayudas de la PAC

Pág. 23

Editorial

Con M de Marketing



El mejor cocinero del mundo se lleva un trocito para inflacionar mientras nuestros productos estrella siguen sin conseguir la alfombra roja a su paso. Ya nada es suficiente. Hay que reinventarse como lo hizo Picasso en su caricaturesca obra. Y algunos ya se han subido al carro.

En Madrid Fusión, sin ir más lejos, Philips Design, de la mano de Elena Arnáiz, presentó una vajilla de porcelana formada por *Eclipse Lunar* (bowl), *Fleco* (plato largo) y *Tapa de Ice* (plato para servir), diseñada para reaccionar cuando la comida se coloca sobre el plato o cuando se vierte el líquido en el bowl. Esta serie multisensorial de platos se ilumina cuando se coloca sobre ellos la comida o los líquidos, a través de unos hilos de oro, o bien con el peso de los ingredientes.

Inaugurase olivos bellotas un chorro de virgen extra encima de ellos, como un irresistible nayo de sol corcésible.

Aunque Madrid no ha sido la única ciudad que ha acogido las magníficas creaciones de los cerebros incansables de nuestros gurus gastronómicos. A finales del mes pasado Barcelona cerraba la puerta de Alimentaria 2010 con un apetecible "retrogusto" en la lengua. Declárase además a 5 días en los que el oro líquido brilló más que en los platos de Arnáiz.

Diseños de Philippe Starck, vírgenes entre sus juglares, catas de aceite con nombres de películas de Tom Cruise, tradicio-

nales pitirris de la Dieta Mediterránea que se acomodan ante el nudo de la sartén... Todo eso y más se quedó en la memoria de aquellos que acudieron a la ciudad catalá para disfrutar del sentido del gusto en la feria agroalimentaria más importante de nuestro país, y una de las más conocidas a nivel mundial.

La organización del evento, por su parte, nostrosba su satisfacción por los resultados, ya que el número de profesionales superó en un 8% al de la anterior edición. Ellos lo achacan, en gran parte, al incremento en un 30% del presupuesto destinado a la promoción internacional.

Cada vez son más los países que se adaptan, no sólo al uso del aceite de oliva en su cocina, sino al sentido sobre del virgen extra en el paladar de sus consumidores.

Numerosos países acogen estos eventos, desprovistos anteriormente para ellos debido a sus tradiciones propias tradicionales, y los califican de "premium", valorando sus cualidades organolépticas y saludables.

Aunque irrefragablemente, un aspecto clave a la hora de abordar este mercado es el diseño del envase, segundo factor de decisión cuando los precios son similares. En mercados competitivos como el australiano o estadounidense la publicidad y la promoción están resultando factores decisivos para el auge de la demanda. Así que reinventémonos, empecemos desde cero, o mejor, desde la M de Marketing.



EL EQUIPO TACS A LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACS A
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.

"Una vida de rico está bien.
Una vida de lujo es mejor,
el nuevo eslógan de la
Interprofesional en Francia"
(Más información en pág. 11)

MERCACEI

UNIVERSIDAD DE ANDALUCÍA
INSTITUTO ANDALUZ DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS
IEMERTECA

Año 17/ N° 722

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 22 ABR 2010 Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

19/25 Abril 2010

DESTACAMOS:

Turquía se adhiere al Convenio Internacional del Aceite de Oliva y las Aceitunas de Mesa
Pág.11

Lisboa acogerá un simposio internacional sobre el sector olivícola con expertos españoles
Pág.14

Madrid se convirtió en la ciudad gourmet rodeada de exquisiteces a base de virgen extra
Pág.18

SOL instaló en Verona el escaparate de los mejores aceites de oliva vírgenes extra del mundo
Pág.19

Editorial

De paso, echo un vistazo a la feria



Madrid ha vivido estos días la feria de abril, y no precisamente en los bares de la capital. Los mojitos se agotaban y las cervezas corrían como si las regalasen. En realidad, efectivamente, las regalaban. Cualquiera diría que nos encontramos en el salón de los productos delicatessen más importante del país. La profesionalización en este tipo de eventos se hace cada vez más necesaria. Se quedan cortas las cifras macro de los visitantes y se necesitan las de los profesionales que acudieron y cerraron negocios. Quizás porque los envases relictos que cubren el oro de los olivos lucían mustios detrás de las barras a rebosar de mojitos gratis de los expositores de otros sectores. O quizás también porque los zumos de la Comunidad más grande de nuestro país, en tamaño y en producción de aceite de oliva, se quedaron castigados y de cansa a la pared... ¡y eso que habían hecho los deberes!

Resulta que detrás de todos los pasillos, detrás de todos los "bares", detrás de las imponentes paredes de hormigón de Iñema, se encontraban tesoros de aceite virgen extra serigrafados en oro, como lingotes de un barco olvidado en las profundidades. También estaban los zumos de los castillos que reinan en las praderas de olivos del sur, y los que se hacen en las casas de generaciones que han luchado y luchan por este árbol que,

a veces, parece el hermano marginado de la prensa. Menos mal que en esta edición de Gourmets acudió la Princesa Leticia al estand de la Interprofesional del Aceite de Oliva. Gracias a eso los diarios más vendidos hacían alusión al zumo verde de las aceitunas. En estos momentos en los que las empresas puede que no pasen por su mejor momento, como no lo hace ni el país ni el continente, es fundamental buscar la rentabilidad de las pequeñas cosas. En Deloitte, una de las compañías consultoras más importantes del mundo creen que en estos tiempos de recesión, más importante que recortar gastos y reducir la plantilla con la dictadura de los números, es reorganizarse con creatividad y no poner el foco en lo interno, sino en escuchar a los clientes. Esta vez los clientes sólo piden su sitio, o más bien el asiento preferente de su producto gourmet, que para eso llevamos trabajando las tierras doradas desde los comienzos de nuestra historia. Ya lo escribió Unamuno con su puño de imágenes: "El mundo se divide en dos. Al norte habitan hombre rubios que cocinan con mantequilla. Son esquimales. Al sur viven hombres pequeños y morenos que cocinan con aceite de oliva. Son dioses". Ante esta afirmación sobran las palabras... y asoman el orgullo y la ilusión.



EL EQUIPO TACSA LES PRESENTA LA NOTICIA DE LA SEMANA

TACSA
TÉCNICAS ANDALUZAS DE CENTRIFUGACIÓN S.A.L.

"Oleoestepa clausuró la Fiesta de los Sentidos con interesantes reflexiones sobre el consumo de aceite"
(Más información en *pág. 16*)



MARZO 2010

LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

Dirección Editorial: Gonzalo Iranzo Pous
Dirección: Lola Ordoño Colomar
Redactor Jefe: Juan Benito de Alkafir
Secretaría de Redacción: Eva Sanjaer Soría
Consejo de Redacción: Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Berio Pérez (Madrid), Juan Antonio Botella (Valencia), Juan Ignacio Cabañero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Carballo Cisneros (Madrid), Pedro Castañero (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Espasa (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (León), Julián Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Fuente (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tizad Bernachina (Valencia), José Mª Vives de Quevedo (Barcelona)
Departamento de Suscripciones: Eva Sanjaer Soría
Departamento Editorial: Amparo Díaz Cabañero
Departamento Financiero: Elena Cimas



PHYTOMA-España

C/ San Javier, 1 - 3 - 48005 Valencia
Tel.: (949) 340 85 11 - Fax.: (949) 352 85 15
phytoma@phytoma.com
www.phytoma.com

Edita: M. V. Phytoma España, S.L.
Traductor: Wilmar Vivas Benítez
Fotomecánica y fotocomposición: Gráficas Populera, S.C.V.
Imprenta: Signo Gráfico (Arborea)
Depósito legal: V 1.042-1989
ISSN: 1131-8580

Fotografía de Portada: Adrián Rodríguez Barrero. Las fotos para estas páginas son de F. García Mari, Tomás Cabello y Laurence Guenier (Celta Europa).

PHYTOMA ESPAÑA, respaldada por el Ministerio de Medio Ambiente, no se responsabiliza de la opinión expresada en sus páginas, ni en consecuencia de los daños que ocasionen.

217

Sumario

JUNTA DE ANDALUCIA
CC. IBERICA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA
Registro de entrada: 27
N.º: 14 ABR 2010
Fecha: 14 ABR 2010

4 BREVES AGRÍCOLAS
5 ACTUALIDAD
OPINIÓN
8 La depredación, un procedimiento eficaz contra las plagas de insectos
10 La agricultura y sus tratados durante la Edad Media (II): Geopónica y Ruralia Comoda
12 España en cirios
15 Descripción, origen y expansión de Tuta absoluta (Lepidoptera: Gelechiidae)
21 Alverde®: la solución BASF para el control de Tuta absoluta
23 Ecología, muestreos y umbrales de Tuta absoluta (Meyrick)

SPINTOR 480SC: eficacia natural
Tuta absoluta en España
ESTRATEGIAS DE CONTROL (biotecnológico, fitosanitario, biológico, criterios higiénicos...) y experiencias en el MANEJO de la POLLILLA DEL TOMATE en distintas condiciones de cultivo y geográficas
Aplicación de la confusión sexual al control de la polilla del tomate Tuta absoluta Pavaniy (Lepidoptera: Gelechiidae)
El uso de feromonas para el control de Tuta absoluta: primeras experiencias en campo
Manejo de Tuta absoluta mediante feromonas
Control Biológico de Tuta absoluta. Catalogación de enemigos naturales y potencial de los miridos depredadores como agentes de control
Estrategia para el control biológico de Tuta absoluta en tomate mediante sueltas de Nesioflaccus foveus en pre-trasplante
Aplicación de parasitoides de huevos en el control de Tuta absoluta en España
Programa IPM Celta para el control de la Tuta absoluta





Tu banco

JUNTA DE ANDALUGIA
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA
SUMARIO DE LA REVISTA

Registro de entrada:
Marzo/Abril 2010

Fecha: 4 ABR 2010

TU BANCO

2 Recta final para domoiliar la PAC en el Santander.

ASESORIA JURIDICA

4 Pagos directos a la agricultura y ganaderia para 2010 y 2011.

ACTUALIDAD

5 Avanza el plan de choque para el sector.

8 España dehiende en Bruselas la gesti6n de mercados.

10 Plan de renovaci6n de maquinaria agricola.

11 Baja el precio del vino.

PRODUCCIONES

12 La leche no cubre la cuota.

13 Crece la producci6n olivarrera.

14 Ayudas por las inundaciones.

TECNOLOGIA

15 Abonos verdes.

EN BREVE

16 Noticias y ferias del sector.

AGRICULTURA ECOLOGICA

17 Frutas rojas ecol6gicas.

PRECIOS AGRARIOS

18 La evoluci6n de los precios.

RECTA FINAL

Saque ventaja con el Santander

Obtenga grandes ventajas y acceso a una cartera productos especificos para el sector agrario.

La Campa~a PAC 2010 entra en su fase final y puede que usted no haya tomado una decisi6n sobre d6nde domiciliarla. Con el Santander puede afrontar esta cita anual con muchas ventajas y en cualquiera de sus oficinas.

Con la comunicaci6n de los nuevos derecho de pago a los agricultores y ganaderos por la parte que a~n quedaba acoplada a la producci6n de ciertas ayudas directas -como cultivos herb6ceos, olivar, ovino, destilaci6n de vino para uso de boca y arranque de vi~edo-, la incorporaci6n de nuevas ayudas dentro del r6gimen de pago ~nico a partir de 2012 y la puesta en marcha de los nuevos planes nacionales para los sectores de vacuno, l6cteo, ovino-caprino y cultivos herb6ceos, se completa un a~o con muchas novedades en esta convocatoria de ayudas.

La red comercial del Santander est6 preparada y le brinda todos estos servicios y ventajas que incluyen:

- Informaci6n general sobre ayudas que usted necesita, con m6s detalle en aquellas comunidades aut6nomas con mayor volumen de expedientes gracias a los acuerdos que tiene establecidos con dichas administraciones.
- Posibilidad de solicitar un anticipo de hasta un 80% de la cuantia domiciliada, en condiciones muy interesantes. (1)

- Los titulares personas f6sicas que domicilien estas ayudas se incorporan como beneficiarios de *Queremos ser tu Banco*, lo que supone dejar de pagar comisiones de servicio de forma indefinida (2), y grandes ofertas y descuentos al contratar productos de grandes empresas de ocio, sanidad... (2)

- Recibir adicionalmente un regalo. (3)

- Contratar facilmente cualquier linea de AGROSEGURO. Es importante recordar, en la actual coyuntura, el papel que estos seguros pueden jugar en la rentabilidad final de las explotaciones. A trav6s del Santander se puede realizar la contrataci6n de cualquier AGROSEGURO con posibilidad de financiar su prima y con un regalo adicional (4). Esta puede ser la ocasi6n oportuna para contratarlo o consultar las fechas de contrataci6n del seguro que mejor se adapta a sus necesidades o producciones.

Y recuerde que Banco Santander est6 a su lado a lo largo de la ardua carrera que supone, a~o tras a~o, sacar adelante su explotaci6n. Para ello, le brinda los productos y servicios m6s punteros:

- **Supercuenta Campo.** Cuenta a la vista que incorpora informaci6n exclusiva del sector en su domicilio a trav6s de la publicaci6n bimensual que tiene entre sus manos, *Pulso Agrario*, as6 como una visi6n meteorol6gica mensual para su zona, junto



BUZ6N

Esperamos sus cartas, sugerencias y consultas. Pueden enviarlas a:

Santander
Divisi6n de Banca Comercial
6rea de Canales Red -
Red de Agentes y
Segmento Agrario
Ciudad Grupo Santander
Edificio Finat, 2.ª planta,
28160 Boadilla del Monte
(Madrid)

Pulso Agrario

Edici6n: Banco Santander,
Divisi6n de Banca Comercial, 6rea de Canales Red,
Red de Agentes y Segmento Agrario,
Ciudad Grupo Santander,
Edificio Finat, 2.ª planta,
28160 Boadilla del Monte (Madrid)

REALIZACI6N: **HEF EDITORIAL CREATIVA**
Avda. Cardinal Herrera, 2, 28014 Madrid
Coordinaci6n editorial: Vidal MATE
Dep6sito Legal: M. 18.209-1995
Impreso en papel ecol6gico. Para la reproducci6n
de cualquier de los contenidos de esta publicaci6n
es necesario citar su procedencia.

La informaci6n aqui recogida tiene como
fuente *Pulso Agrario*, Banco Santander, y opera
bajo responsabilidad de la cadena de los puntos
de venta y distribuci6n de su publicaci6n. No tiene
responsabilidad de los contenidos. Para m6s
informaci6n en este p6dulo.

valencia fruits

COMPRUEBA NUESTRA OFICINA TELEFÓNICA: WWW.VA.FRUITTECH.COM

La UE apoya mejorar el poder de negociación del productor

Empresas buscan equilibrar las relaciones entre los agentes de la cadena alimentaria

4 VALENCIA FRUITS REUNIÓN
 Las organizaciones Agrícolas de la Unión. El pasado 15 de mayo se celebró el primer día de una reunión de trabajo para tratar los temas relacionados con el equilibrio de la cadena de valor de la producción y distribución de frutas y hortalizas, así como el fortalecimiento de la posición negociadora del productor ante los agentes de la cadena alimentaria que actúan en el mercado. El Comité de Agricultura Agrícola de Valencia se reunió para un intercambio de experiencias con la gran distribución americana de Estados Unidos, para estudiar las relaciones con la cadena de suministro y el modelo de negocio de este país. Los representantes de la industria de frutas y hortalizas de Estados Unidos, así como de la industria de frutas y hortalizas de Valencia, se reunieron en el Hotel Ciudad de Valencia, Organismo de Promoción Turística.



En el estado español se producen unas 10 millones de toneladas de frutas y hortalizas.

El intercambio de experiencias se celebró en el marco de la reunión de trabajo que se celebró en el Hotel Ciudad de Valencia, Organismo de Promoción Turística, el pasado 15 de mayo. En esta reunión se trataron los temas relacionados con el equilibrio de la cadena de valor de la producción y distribución de frutas y hortalizas, así como el fortalecimiento de la posición negociadora del productor ante los agentes de la cadena alimentaria que actúan en el mercado. El Comité de Agricultura Agrícola de Valencia se reunió para un intercambio de experiencias con la gran distribución americana de Estados Unidos, para estudiar las relaciones con la cadena de suministro y el modelo de negocio de este país. Los representantes de la industria de frutas y hortalizas de Estados Unidos, así como de la industria de frutas y hortalizas de Valencia, se reunieron en el Hotel Ciudad de Valencia, Organismo de Promoción Turística.



Esta Semana

1. Las representaciones de los productores en el mercado.
2. Alimentos orgánicos: un reto a corto plazo.
3. El sector de la fruta: un futuro prometedor.
4. El sector de la fruta: un futuro prometedor.
5. El sector de la fruta: un futuro prometedor.
6. El sector de la fruta: un futuro prometedor.
7. El sector de la fruta: un futuro prometedor.



HERMANOS FERNANDEZ LOPEZ

C/ Logroñana 7, nº 63, Merindad, 50043 Borja (Zaragoza)
 Tel. 93 552 44 93 - www.grupofernandez.es

FOMESA
fruitech s.l.
 FOMESA Cerveza Artesanal

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

Manzana	2,1
Plátano	1,7
Uva	1,5

Empresas Asociadas

Vida RURAL



Cítricos

Foto de portada: Vito Rami

DIRECTOR:

Javier Laine de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista, Colegiado ETSIA (IFM)

COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Barahón Morales, Abogado, Madrid
Julian Beto E. Calatrava ETSIA (IFM)
Nerea B. Acarand, Dr. Ing. Agrónoma,
Dirección General Agricultura (DGA)
Enrique Peña y Cierres, Dr. Ingeniero Agrónomo,
Especialista agrario,
Fernando Gil Albert, Colegiado ETSIA (IFM)
Emilio Goda, Empresario agrario,
Javier Lopez de la Puerta, Empresario agrario,
Mayra Ramón Llanos Rodríguez, Colegiada Historiadora,
Rafael Manuel Jiménez Diaz, Colegiado ETSIA (IFM)
Julian Ortiz-Cabrera, Colegiado ETSIA (IFM)
Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo,
Pablo Urbina, Colegiado ETSIA (IFM)
Lola López Bellido, Colegiada ETSIAM (IJC)
Ramón Alonso Sebastián, Colegiado ETSIA (IFM)

EDITA: EUMEDIA, S.A.

PRISIDENTE: Espirito Occhibón,
VICEPRISIDENTE: José M.º Hernández

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO CUELLO, 16, 1.º C/da. - 28025 MADRID
TELÉFONO: 91 426 44 88/91 876 09 34
TELÉFAX: 91 375 32 97 - www.eumedia.es

REDACCIÓN: eumedia@eumedia.es

Subdirector: Luis Meseguer,
Coordinación técnica: Diana Manso,
Coordinación periodística: Alejandra Martínez,
Alfonso López, Alberto Vicente, José C. Chas,
Diego Luján

DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:

Marina García y Jessy Luján García

DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: publicidad@eumedia.es

Directora: María Martín,
Caroleo Fines, Alberto Rabano,
María Velasco, Cecilia Cano

DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Muñiz,
Teléfono: 93 246 09 84. Fax: 93 246 09 84,
Zona Sur: Yolanda Reñón,
Teléfono: 906 15 30 30

DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barro (administración),
Marlene Nieto (administración y suscripciones),
Meredith Soriano y Verónica Casas (suscripciones),
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-6688. Depósito Legal: V03390/1994

FOTOMECANICA E IMPRESIÓN: IMPRESA

EUMEDIA, S.A., es el titular de los derechos de explotación económica de esta publicación, inscrita en el Registro de la Propiedad Intelectual de España.



Vida Rural es miembro de Eumedia,
Asociación de los
Medios de Comunicación de
España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación es prohibida sin el consentimiento expreso de la editorial. La reproducción de esta publicación en cualquier forma o por cualquier medio es expresamente prohibida por la Ley de Propiedad Intelectual. Queda permitida la explotación económica de esta publicación en el ámbito de la actividad de la edición de prensa de interés general.

ACTUALIDAD

Carta del director

Meteorología

En Portada

JUNTA DE ANDALUCIA
COMISERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA
HEMEROTECA

Registro de entrada: _____

N.º: _____

Fecha: 14 ABR 2010

3

7

8

REPORTAJE

La producción integrada, una realidad en nuestra agricultura. Fernando Varés.

9

CULTIVOS

Necesidad de riego por goteo de variedades de lechuga tipo romana. E. Centeno y L. Rincón.

14

DOSSIER CÍTRICOS

19

El panorama varietal de las mandarinas cambiará de forma radical durante los próximos años

Características de los nuevos mandarinos triploides de maduración tardía Garbí y Safor

Andalucía, una campaña cítrica con precios al alza y producción muy a la baja

Resultados preliminares en la caracterización de variedades tardías y de media estación

Evolución e incidencia de las principales plagas en el cultivo de cítricos en Andalucía

Comparación de diferentes estrategias de riego deficitario en el cultivo de cítricos



CULTIVOS

Prevención de la contaminación con fumonisinas en el grano de maíz. R. Santiago, A. Butrón, A. Cao y R. A. Malvar

62

MECANIZACIÓN

Los gases contaminantes de los tractores y las tecnologías desarrolladas para su reducción. Jacinto Gil.

68

EMPRESAS DEL SECTOR

Trelleborg, Sipcarn Inagra

64

Monsanto, Compo Expert

65